MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS
DIVISION DES TRAVAUX NEUFS
AVIS D'ADJUDICATION

Le **lundi 15 mars 2004 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10 rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

les travaux d'enduit de façade à exécuter dans l'intérêt de la transformation des maisons Printz & Rischard pour les besoins de la Chambre des Députés à Luxembourg

Envergure de l'objet:

Enduit de façade + échafaudage: ça 2.000 m²
Peinture minérale: ça 2.000 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires

La durée des travaux est de 120 jours ouvrables à compter de printemps 2004.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur candidature écrite au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 – 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 22 janvier 2004.**

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux d'enduit de façade dans l'intérêt de la transformation des maisons Printz & Rischard"** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été transmis le 19 janvier 2004 au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication

Luxembourg, le 19 janvier 2004
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS
DIVISION DES SERVICES REGIONAUX
AVIS D'ADJUDICATION

Le **12 mars 2004 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10 rue du St-Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant les travaux ci-après à exécuter dans l'intérêt du

GARAGE CENTRAL POUR LES FORCES DE L'ORDRE A HAMM:
ENTREPRISE GENERALE GROS-ŒUVRE, PARACHEVEMENT, CHAUFFAGE, ELECTRICITE, SANITAIRES, EQUIPEMENTS SPECIALES

Envergure:

terrassement en grande masse ± 5.200 m³
forages tubes de pieux verticaux ± 250 ml
maçonnerie ± 360 m³
dalles alvéolées ± 2.100 m²
chauffage, électricité, sanitaires
équipements spéciales
surface planchers nouvelle construction 4.850 m²
surface planchers construction existante 1.880 m²
volume bâti nouvelle construction 19.900 m³
volume bâti construction existante 7.750 m³

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour le mois **d'avril 2004**.

La durée des travaux est de **200** jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration **au plus tôt le mardi 20 janvier 2004**.

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux d'entreprise générale: gros-œuvre, parachèvement, chauffage, électricité, sanitaires, équipements spéciales à exécuter dans l'intérêt du Garage Central pour les Forces de l'Ordre"** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été communiqué le 16 janvier 2004 au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication.

Luxembourg, le 15 janvier 2004
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

MINISTERE DES TRANSPORTS
ADMINISTRATION DE L'AÉROPORT DE LUXEMBOURG
AVIS D'ADJUDICATION

Le vendredi 20 février 2004 à 10.00 heures, il sera procédé à l'Administration de l'Aéroport de Luxembourg (ancien complexe aéroportuaire, salle de conférence) à l'ouverture de la soumission relative à la

Vérification en vol des Installations de Radionavigation

Les cahiers de charges et bordereaux de soumissions sont à la disposition des intéressés au secrétariat de l'Administration de l'Aéroport, (ancien complexe aéroportuaire/secrétariat), 4, route de Trèves L-2631 Luxembourg.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 02 janvier 1989 et portant l'inscription: **"Soumission pour ..."** doivent se trouver au secrétariat de l'Administration de l'Aéroport de Luxembourg (B.P. 273, L-2012 Luxembourg) avant l'heure fixée pour l'ouverture.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS
DIVISION DES TRAVAUX NEUFS
AVIS D'ADJUDICATION

Le **lundi 16 février 2004 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10 rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

les travaux de nettoyage de chantier à exécuter dans l'intérêt de la construction d'une Salle de Concert à Luxembourg/Kirchberg.

Envergure de l'objet:

nettoyage de chantier: ± 11.500 h
installation et nettoyage de WC de chantier: ± 1.600 h
entretien des protections collectives: ± 600 h
évacuation des déchets

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires

Le début prévisionnel des travaux: mars/avril 2004

La durée prévisionnelle des travaux est de ±15 mois.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 22 janvier 2004**.

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux de nettoyage dans l'intérêt de la Salle de Concert à Luxembourg/Kirchberg"** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 19 janvier 2004
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

AVIS D'ADJUDICATION

Le comité LUXIMAGE (Ministère des Affaires étrangères et Service Information et Presse) demande des offres pour:

La réalisation d'un film interactif sur support DVD/CD-Rom de promotion de l'image de marque du Grand-Duché de Luxembourg

Le cahier des charges, contenant tous les détails de la soumission, peut être demandé auprès de M. Marco Eischen, Direction des Relations économiques internationales, téléphone 478 2348, e-mail: marco.eischen@mae.etat.lu. Les offres conformes à la loi du 30 juin 2003 sur les marchés publics doivent parvenir à:

Marco Eischen
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tél.: 478 2348
E-mail: marco.eischen@mae.etat.lu

au plus tard le 10 mars 2004 à 12 heures, heure fixée pour l'ouverture des soumissions.

MINISTERE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET DES SPORTS

RECRUTEMENT AUPRES DES LYCEES ET DES LYCÉES TECHNIQUES

Examens-concours en vue de l'admission au stage pédagogique pour l'enseignement secondaire et l'enseignement secondaire technique

Il est porté à la connaissance des intéressés (M/F) que le Ministère de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports organisera entre le 1er mars et le 31 mai 2004 des examens-concours en vue de l'admission au stage dans les fonctions suivantes:

Grade E7:

1. professeur de lettres ou de sciences (spécialités: allemand, français, philosophie, mathématiques)
2. professeur d'éducation artistique
3. professeur d'éducation musicale
4. professeur ingénieur (spécialité: informatique)
5. professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique (spécialités: informatique, photographie numérique et analogique, professions de santé)
   Formation requise: bac + diplôme sanctionnant 4 années d'études scientifiques. Pour la spécialité "professions de santé", les candidats doivent avoir obtenu le diplôme en question après une formation d'infirmier et être titulaires du droit d'exercer la profession d'infirmier.

Grade E5:

1. professeur d'enseignement technique (spécialité: enseignement infirmier)
   Formation requise: bac + au moins six semestres d'études universitaires, d'études spéciales supérieures ou une formation reconnue équivalente, 3 années d'expérience professionnelle consécutive et droit d'exercer la profession resp. d'infirmier, d'infirmier gradué, d'infirmier en pédiatrie ou d'ATM de chirurgie.

Grade E3ter:

1. maître de cours spéciaux (spécialité : secrétariat)
   Formation requise: bac + cycle de formation supérieure de 2 ans au moins ainsi que 3 années d'expérience professionnelle consécutive.

Grade E2/E3bis:

1. maître d'enseignement technique (spécialités: coiffure, cuisinier/traiteur, installateur sanitaire et/ou de chauffage, mécanicien d'autos, métiers du bâtiment, métiers du bois, métiers du métal, métiers de la toiture)
   Formation requis: brevet de maîtrise et 3 années d'expérience professionnelle après l'obtention du brevet.

Les demandes sont à présenter au moyen d'un formulaire d'inscription spécial au Ministère de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports, 29, rue Aldringen à L-2926 Luxembourg, pour le **15 février 2004** au plus tard.

Les formulaires d'inscriptions ainsi que des informations supplémentaires peuvent être obtenus au ministère (tél. 478 5150 - 478 5131 - 478 5266 - 478 5124).

MINISTERE DE L'EDUCTION NATIONALE, DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET DES SPORTS
CENTRE DE LOGOPEDIE
POSTE VACANT

d'assistant d'hygiène sociale (m/f)

Le Centre de Logopédie se propose d'engager un fonctionnaire d'Etat (m/f) dans la carrière de l'assistant d'hygiène sociale, à durée indéterminée, à partir du 1er mars 2004.

Le poste requiert de l'intéressé:

- des facilités dans les contacts humains
- des capacités de travailler en équipe
- des connaissances en bureautique

Conditions d'admission:

- être détenteur du diplôme d'assistant d'hygiène sociale
- avoir d'excellentes connaissances des langues luxembourgeoise, française et allemande

Les candidatures sont à adresser avec pièces à l'appui à la directrice du Centre de Logopédie, Val St. André, L-1128 Luxembourg pour le 2 février 2004 au plus tard.

---

www.woxx.lu